

Tacitus Agricola 28.

Eadem aestate cohors Usiporum per Germanias conscripta et in Britanniam transmissa magnum ac memorabile facinus ausa est. occiso centurione ac militibus qui ad tradendam disciplinam inmixti manipulis exemplum et rectores habebantur, tris liburnicas adactis per vim gubernatoribus ascendere et uno † remigante, suspectis duobus eoque interfectis nondum vulgato rumore ut miraculum praevehebantur. Zahlreiche Kritiker haben sich bemüht zu ermitteln, was hinter diesem unmöglichen *remigante* steckt. Eine überzeugende Herstellung ist aber niemand gelungen, so dass sowohl Andresen 1914 wie Furneaux-Andersen² (Oxford 1922) auf Aufnahme einer Konjektur in den Text verzichtet haben. Dem Richtigen, wie ich es gefunden zu haben glaube, ist jedoch die verdienstvolle Erklärung der Engländer nahegekommen. Sie schreiben S. 117: 'At the end of their voyage they seem to have had no pilot (*per inscitiam regendi* § 4) and *ut miraculum* and the account in Dio¹) suggest that they had none at the start. In that case, as two were put to death, the third must have disappeared at the outset by escaping or by committing suicide, or perhaps he also was put to death (*interfectis* applying to *uno* as well as to *duobus*).' Diese letztere Erklärung möchte auch ich mir zu eigen machen. Sie eröffnet den Weg zur Heilung der Stelle. Zwei Steuerleute wurden von den Meuterern ermordet, weil sie sich verdächtig machten, der dritte doch wohl, weil er offenen Widerstand leistete. Das führt auf *uno repugnante*. Das Partizipium steht kausal, griech. etwa ἐνός ἄτε ἐναντιούμενον. Die nächste Parallelstelle ist Hist. III 61: *missus extemplo Varus cum expedita manu paucos repugnantium interfecit*. Vgl. ferner Caesar Bell. Civ. III 67, 6 *nonnullos ibi repugnantes interfecerunt*; bellum Afr. 76, 1 *fortiter repugnante P. Cornelio . . . atque a multitudine circumvento interfectoque*; 83, 4 *paucis acriter repugnantibus interfectisque*.

Frankfurt a. M.

W. Morel.

¹) Die Dio-Stelle, die über den Vorfall berichtet (66, 20, 2), ist in dem englischen Kommentar zu § 1 erwähnt. Im folgenden rühren die Sperrungen von mir her.